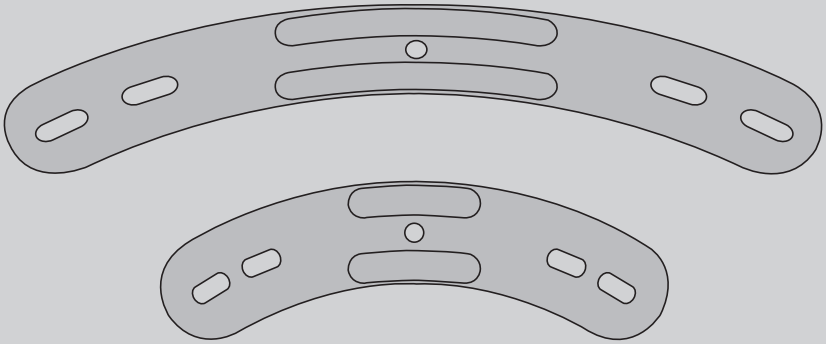
EN

ES

FR

DE

PT



Quick Start Guide (Check out behringer.com for Full Manual)

EUROCOM Fly Kit CL FK

Fits All CL-Series EUROCOM Speaker Enclosures

behringer

EN

ES

EN Important Safety Instructions

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT OPEN!
ATTENTION
RISQUE D'ÉLECTROCUTION !
NE PAS OUVRIR !

Terminals marked with this symbol carry electrical current of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock. Use only high-quality professional speaker cables with ¼" TS or twist-locking plugs pre-installed. All other installation or modification should be performed only by qualified personnel.

This symbol, wherever it appears, alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage inside the enclosure - voltage that may be sufficient to constitute a risk of shock.

This symbol, wherever it appears, alerts you to important operating and maintenance instructions in the accompanying literature. Please read the manual.

Caution
To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover (or the rear section). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.

Caution
To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain and moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing liquids and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

Caution
These service instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock do not perform any servicing other than that contained in the operation instructions. Repairs have to be performed by qualified service personnel.

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.

12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
15. The apparatus shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.
16. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

LEGAL DISCLAIMER

TECHNICAL SPECIFICATIONS AND APPEARANCES ARE SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE AND ACCURACY IS NOT GUARANTEED. BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BUGERA, AND TURBOSOUND ARE PART OF THE MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). ALL TRADEMARKS ARE THE PROPERTY OF THEIR RESPECTIVE OWNERS. MUSIC GROUP ACCEPTS NO LIABILITY FOR ANY LOSS WHICH MAY BE SUFFERED BY ANY PERSON WHO RELIES EITHER WHOLLY OR IN PART UPON ANY DESCRIPTION, PHOTOGRAPH OR STATEMENT CONTAINED HEREIN. COLORS AND SPECIFICATIONS MAY VARY FROM ACTUAL PRODUCT. MUSIC GROUP PRODUCTS ARE SOLD THROUGH AUTHORIZED FULFILLERS AND RESELLERS ONLY. FULFILLERS AND RESELLERS ARE NOT AGENTS OF MUSIC GROUP AND HAVE ABSOLUTELY NO AUTHORITY TO BIND MUSIC GROUP BY ANY EXPRESS OR IMPLIED UNDERTAKING OR REPRESENTATION. THIS MANUAL IS COPYRIGHTED. NO PART OF THIS MANUAL MAY BE REPRODUCED OR TRANSMITTED IN ANY FORM OR BY ANY MEANS, ELECTRONIC OR MECHANICAL, INCLUDING PHOTOCOPYING AND RECORDING OF ANY KIND, FOR ANY PURPOSE, WITHOUT THE EXPRESS WRITTEN PERMISSION OF MUSIC GROUP IP LTD.

ALL RIGHTS RESERVED.
© 2013 MUSIC Group IP Ltd.
Trident Chambers, Wickhams Cay,
P.O. Box 146, Road Town, Tortola,
British Virgin Islands

EN

ES

LIMITED WARRANTY

For the applicable warranty terms and conditions and additional information regarding MUSIC Group's Limited Warranty, please see complete details online at www.music-group.com/warranty.

ES Instrucciones de seguridad

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT OPEN!
ATTENTION
RISQUE D'ÉLECTROCUTION !
NE PAS OUVRIR !

Las terminales marcadas con este símbolo transportan corriente eléctrica de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica. Utilice solo cables de altavoz profesionales y de alta calidad con conectores TS de 6,3 mm o de bayoneta prefijados. Cualquier otra instalación o modificación debe ser realizada únicamente por un técnico cualificado.

Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja; este voltaje puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga.

Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento que aparecen en la documentación adjunta. Por favor, lea el manual.

Atención
Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la tapa (o la parte posterior). No hay piezas en el interior del equipo que puedan ser reparadas por el usuario. Si es necesario, póngase en contacto con personal cualificado.

Atención
Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia, humedad o alguna otra fuente que pueda salpicar o derramar algún líquido sobre el aparato. No coloque ningún tipo de recipiente para líquidos sobre el aparato.

Atención
Las instrucciones de servicio deben llevarlas a cabo exclusivamente personal cualificado. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no realice reparaciones que no se encuentren descritas en el manual de operaciones. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado.

1. Lea las instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Limpie este aparato con un paño seco.
7. No bloquee las aberturas de ventilación. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No instale este equipo cerca de fuentes de calor tales como radiadores, acumuladores de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que puedan producir calor.
9. No elimine o deshabilite nunca la conexión a tierra del aparato o del cable de alimentación de corriente. Un enchufe polarizado tiene dos polos, uno de los cuales tiene un contacto más ancho que el otro. Una clavija con puesta a tierra dispone de tres contactos: dos polos y la puesta a tierra. El contacto ancho y el tercer contacto, respectivamente, son los que garantizan una mayor seguridad. Si el enchufe suministrado con el equipo no concuerda con la toma de corriente, consulte con un electricista para cambiar la toma de corriente obsoleta.
10. Coloque el cable de suministro de energía de manera que no pueda ser pisado y que esté protegido de objetos afilados. Asegúrese de que el cable de suministro de energía esté protegido, especialmente en la zona de la clavija y en el punto donde sale del aparato.
11. Use únicamente los dispositivos o accesorios especificados por el fabricante.

12. Use únicamente la carretilla, plataforma, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o suministrados junto con el equipo. Al transportar el equipo, tenga cuidado para evitar daños y caídas al tropezar con algún obstáculo.
13. Desenchufe el equipo durante tormentas o si no va a utilizarlo durante un periodo largo.
14. Confíe las reparaciones únicamente a servicios técnicos cualificados. La unidad requiere mantenimiento siempre que haya sufrido algún daño, si el cable de suministro de energía o el enchufe presentaran daños, se hubiera derramado un líquido o hubieran caído objetos dentro del equipo, si el aparato hubiera estado expuesto a la humedad o la lluvia, si ha dejado de funcionar de manera normal o si ha sufrido algún golpe o caída.
15. Al conectar la unidad a la toma de corriente eléctrica asegúrese de que la conexión disponga de una unión a tierra.
16. Si el enchufe o conector de red sirve como único medio de desconexión, éste debe ser accesible fácilmente.

NEGACIÓN LEGAL

LAS ESPECIFICACIONES TÉCNICAS Y LA APARIENCIA EXTERIOR ESTÁN SUJETAS A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO Y NO PODEMOS GARANTIZAR LA TOTAL EXACTITUD DE TODO LO QUE APARECE AQUÍ. BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BUGERA, Y TURBOSOUND SON PARTE DEL GRUPO MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). TODAS LAS MARCAS REGISTRADAS SON PROPIEDAD DE SUS RESPECTIVOS DUEÑOS. MUSIC GROUP NO ACEPTA NINGÚN TIPO DE RESPONSABILIDAD POR POSIBLES

ES

DAÑOS Y PERJUICIOS SUFRIDOS POR CUALQUIER PERSONA QUE SE HAYA BASADO COMPLETAMENTE O EN PARTE EN LAS DESCRIPCIONES, FOTOGRAFÍAS O EXPLICACIONES QUE APARECEN EN ESTE DOCUMENTO. LOS COLORES Y ESPECIFICACIONES TÉCNICAS PUEDEN VARIAR LIGERAMENTE DE UN PRODUCTO A OTRO. LOS PRODUCTOS MUSIC GROUP SOLO SON COMERCIALIZADOS A TRAVÉS DE DISTRIBUIDORES AUTORIZADOS. NUESTROS DISTRIBUIDORES Y COMERCIOS MINORISTAS NO SON AGENTES DE MUSIC GROUP Y POR TANTO NO TIENEN NINGUNA AUTORIZACIÓN LEGAL PARA OBLIGAR A MUSIC GROUP A ASUMIR NINGUNA RESPONSABILIDAD EXPRESA O IMPLÍCITA. ESTE MANUAL ESTÁ PROTEGIDO POR LAS LEYES DEL COPYRIGHT. ESTE MANUAL NO PUEDE SER REPRODUCIDO O TRANSMITIDO, NI COMPLETO NI EN PARTE, POR NINGÚN TIPO DE MEDIO, TANTO SI ES ELECTRÓNICO COMO MECÁNICO, INCLUYENDO EL FOTOCOPIADO O REGISTRO DE CUALQUIER TIPO Y PARA CUALQUIER FIN, SIN LA AUTORIZACIÓN EXPRESA Y POR ESCRITO DE MUSIC GROUP IP LTD.

RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS.
© 2013 MUSIC Group IP Ltd.
Trident Chambers, Wickhams Cay,
P.O. Box 146, Road Town, Tortola,
British Virgin Islands

GARANTÍA LIMITADA

Si quiere conocer los detalles y condiciones aplicables de la garantía así como información adicional sobre la Garantía limitada de MUSIC group, consulte online toda la información en la web www.music-group.com/warranty.

FR

Consignes de sécurité

Les points repérés par ce symbole portent une tension électrique suffisante pour constituer un risque d'électrocution.

Utilisez uniquement des câbles d'enceintes professionnels de haute qualité avec fiches Jack mono 6,35 mm ou fiches à verrouillages déjà installées. Toute autre installation ou modification doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.

Ce symbole avertit de la présence d'une tension dangereuse et non isolée à l'intérieur de l'appareil - elle peut provoquer des chocs électriques.

Attention
Ce symbol signale les consignes d'utilisation et d'entre ! Tien importantes dans la documentation fournie. Lisez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation de l'appareil.

Attention
Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir le capot de l'appareil ni démonter le panneau arrière. L'intérieur de l'appareil ne possède aucun élément réparable par l'utilisateur. Laisser toute réparation à un professionnel qualifié.

Attention
Pour réduire les risques de feu et de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie, à la moisissure, aux gouttes ou aux éclaboussures. Ne posez pas de récipient contenant un liquide sur l'appareil (un vase par exemple).

Attention
Ces consignes de sécurité et d'entretien sont destinées à un personnel qualifié. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'effectuez aucune réparation sur l'appareil qui ne soit décrite par le manuel d'utilisation. Les éventuelles réparations doivent être effectuées uniquement par un technicien spécialisé.

1. Lisez ces consignes.
2. Conservez ces consignes.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Respectez toutes les consignes d'utilisation.
5. N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'un liquide.
6. Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.
7. Veillez à ne pas empêcher la bonne ventilation de l'appareil via ses ouïes de ventilation. Respectez les consignes du fabricant concernant l'installation de l'appareil.
8. Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un chauffage, une cuisinière ou tout appareil dégageant de la chaleur (y compris un ampli de puissance).
9. Ne supprimez jamais la sécurité des prises bipolaires ou des prises terre. Les prises bipolaires possèdent deux contacts de largeur différente. Le plus large est le contact de sécurité. Les prises terre possèdent deux contacts plus une mise à la terre servant de sécurité. Si la prise du bloc d'alimentation ou du cordon d'ali-mentation fourni ne correspond pas à celles de votre installation électrique, faites appel à un électricien pour effectuer le changement de prise.
10. Installez le cordon d'alimentation de telle façon que personne ne puisse marcher dessus et qu'il soit protégé d'arêtes coupantes. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est suffisamment protégé, notamment au niveau de sa prise électrique et de l'endroit où il est relié à l'appareil; cela est également valable pour une éventuelle rallonge électrique.
11. Utilisez exclusivement des accessoires et des appareils supplémentaires recommandés par le fabricant.

12. Utilisez exclusivement des chariots, des diables, des présentoirs, des pieds et des surfaces de travail recommandés par le fabricant ou livrés avec le produit. Déplacez précautionneusement tout chariot ou diable chargé pour éviter d'éventuelles blessures en cas de chute.
13. Débranchez l'appareil de la tension secteur en cas d'orage ou si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période de temps.
14. Les travaux d'entretien de l'appareil doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié. Aucun entretien n'est nécessaire sauf si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit (dommages sur le cordon d'alimentation ou la prise par exemple), si un liquide ou un objet a pénétré à l'intérieur du châssis, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou à la suite d'une chute.
15. L'appareil doit être connecté à une prise secteur dotée d'une protection par mise à la terre.
16. La prise électrique ou la prise IEC de tout appareil dénué de bouton marche/arrêt doit rester accessible en permanence.

DÉNI LÉGAL

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ET APPARENCE SUJETTES À MODIFICATIONS SANS PRÉAVIS. PRÉCISION NON GARANTIE. BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BUGERA, ET TURBOSOUND FONT PARTIE DU MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). TOUTES LES MARQUES DÉPOSÉES SONT LA PROPRIÉTÉ DE LEURS PROPRIÉTAIRES RESPECTIFS. LA SOCIÉTÉ MUSIC GROUP N'ACCEPTE AUCUNE RESPONSABILITÉ DANS LES ÉVENTUELS DOMMAGES OU PERTES SUBIS PAR UN TIERS EN SE BASANT EN ENTIER OU EN PARTIE SUR LES DESCRIPTIONS, PHOTOGRAPHIES OU DÉCLARATIONS CONTENUES DANS CE DOCUMENT. LES COULEURS ET CARACTÉRISTIQUES PEUVENT VARIER LÉGÈREMENT DE CELLES DU PRODUIT. LES PRODUITS MUSIC GROUP NE SONT VENDUS QUE PAR LES REVENDEURS AGRÉÉS. LES DISTRIBUTEURS ET REVENDEURS NE SONT PAS AGENTS DE MUSIC GROUP ET N'ONT ABSOLUMENT AUCUNE AUTORITÉ À IMPLIQUER OU À REPRÉSENTER MUSIC GROUP DE FAÇON CONTRACTUELLE DIRECTE OU INDIRECTE. CE MODE D'EMPLOI EST PROTÉGÉ PAR DROITS D'AUTEURS. IL EST INTERDIT DE TRANSMETTRE OU DE COPIER CE MODE D'EMPLOI SOUS QUELLE FORME QUE CE SOIT, PAR QUEL MOYEN QUE CE SOIT, ÉLECTRONIQUE OU MÉCANIQUE, CE QUI COMPREND LES MOYENS DE PHOTOCOPIE ET D'ENREGISTREMENT DE QUELLE FAÇON QUE CE SOIT, QUEL QUE SOIT LE BUT, SANS LA PERMISSION ÉCRITE EXPRESSE DE MUSIC GROUP IP LTD.

TOUS DROITS RÉSERVÉS.
© 2013 MUSIC Group IP Ltd.
Trident Chambers, Wickhams Cay,
P.O. Box 146, Road Town, Tortola,
Iles Vierges Britanniques

GARANTIE LIMITÉE

Pour connaître les termes et conditions de garantie applicables, ainsi que les informations supplémentaires et détaillées sur la Garantie Limitée de MUSIC Group, consultez le site Internet www.music-group.com/warranty.

DE

Wichtige Sicherhteitshinweise

Vorsicht
Die mit dem Symbol markierten Anschlüsse führen so viel Spannung, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht. Verwenden Sie nur hochwertige, professionelle Lautsprecherkabel mit vorinstallierten 6,35 mm MONO-Klinkensteckern oder Lautsprecherstecker mit Drehverriegelung. Alle anderen Installationen oder Modifikationen sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.

Achtung
Um eine Gefährdung durch Stromschlag auszuschließen, darf die Geräteabdeckung bzw. Geräterückwand nicht abgenommen werden. Im Innern des Geräts befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.

Achtung
Um eine Gefährdung durch Feuer bzw. Stromschlag auszuschließen, darf dieses Gerät weder Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden noch sollten Spritzwasser oder tropfende Flüssigkeiten in das Gerät gelangen können. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

Achtung
Die Service-Hinweise sind nur durch qualifiziertes Personal zu befolgen. Um eine Gefährdung durch Stromschlag zu vermeiden, führen Sie bitte keinerlei Reparaturen an dem Gerät durch, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Reparaturen sind nur von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.

1. Lesen Sie diese Hinweise.
2. Bewahren Sie diese Hinweise auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Bedienungshinweise.
5. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.
7. Blockieren Sie nicht die Belüftungsschlitze. Beachten Sie beim Einbau des Gerätes die Herstellerhinweise.
8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf. Solche Wärmequellen sind z. B. Heizkörper, Herde oder andere Wärme erzeugende Geräte (auch Verstärker).
9. Entfernen Sie in keinem Fall die Sicherheitsvorrichtung von Zweipol- oder geerdeten Steckern. Ein Zweipolstecker hat zwei unterschiedlich breite Steckkontakte. Ein geerdeter Stecker hat zwei Steckkontakte und einen dritten Erdungskontakt. Der breitere Steckkontakt oder der zusätzliche Erdungskontakt dient Ihrer Sicherheit. Falls das mitgelieferte Steckerformat nicht zu Ihrer Steckdose passt, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker, damit die Steckdose entsprechend ausgetauscht wird.

ES

FR

DE

10. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es vor Tritten und scharfen Kanten geschützt ist und nicht beschädigt werden kann. Achten Sie bitte insbesondere im Bereich der Stecker, Verlängerungskabel und an der Stelle, an der das Netzkabel das Gerät verlässt, auf ausreichenden Schutz.

11. Das Gerät muss jederzeit mit intaktem Schutzleiter an das Stromnetz angeschlossen sein.

12. Sollte der Hauptnetzstecker oder eine Gerätesteckdose die Funktionseinheit zum Abschalten sein, muss diese immer zugänglich sein.

13. Verwenden Sie nur Zusatzgeräte/ Zubehörteile, die laut Hersteller geeignet sind.

14. Verwenden Sie nur Wagen, Standvorrichtungen, Stative, Halter oder Tische, die vom Hersteller benannt oder im Lieferumfang des Geräts enthalten sind. Falls Sie einen Wagen benutzen, seien Sie vorsichtig beim Bewegen der Wagen-Gerätkombination, um Verletzungen durch Stolpern zu vermeiden.

15. Ziehen Sie den Netzstecker bei Gewitter oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

16. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Service-Personal ausführen. Eine Wartung ist notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde (z. B. Beschädigung des Netzkabels oder Steckers), Gegenstände oder Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder auf den Boden gefallen ist.

17. Korrekte Entsorgung dieses Produkts: Dieses Symbol weist darauf hin, das Produkt entsprechend der WEEE Direktive (2002/96/EC) und der jeweiligen nationalen Gesetze nicht zusammen mit Ihren Haushaltsabfällen zu entsorgen. Dieses Produkt sollte bei einer autorisierten Sammelstelle für Recycling elektrischer und elektronischer Geräte (EEE) abgegeben werden. Wegen bedenklicher Substanzen, die generell mit elektrischen und elektronischen Geräten in Verbindung stehen, könnte eine unsachgemäße Behandlung dieser Abfallart eine negative Auswirkung auf Umwelt und Gesundheit haben. Gleichzeitig gewährleistet Ihr Beitrag zur richtigen Entsorgung dieses Produkts die effektive Nutzung natürlicher Ressourcen. Für weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer Geräte bei einer Recycling-Stelle nehmen Sie bitte Kontakt zum zuständigen städtischen Büro, Entsorgungsamt oder zu Ihrem Haushaltsabfallentsorger auf.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

TECHNISCHE DATEN UND ERSCHEINUNGSBILD KÖNNEN UNANGEKÜNDIGT GEÄNDERT WERDEN. IRRTÜMER BLEIBEN VORBEHALTEN. BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BUGERA UND TURBOSOUND SIND TEIL DER MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). ALLE WARENZEICHEN SIND DAS EIGENTUM IHRER JEWEILIGEN BESITZER. MUSIC GROUP ÜBERNIMMT KEINE HAFTUNG FÜR VERLUSTE, DIE PERSONEN ENTSTEHEN, DIE SICH GANZ ODER TEILWEISE AUF HIER ENTHALTENE BESCHREIBUNGEN, FOTOS ODER AUSSAGEN VERLASSEN. ABGEBILDETE FARBEN UND SPEZIFIKATIONEN KÖNNEN GERINGFÜGIG VOM PRODUKT ABWEICHEN. MUSIC GROUP PRODUKTE WERDEN NUR ÜBER AUTORISIERTE FACHHÄNDLER VERKAUFT. DIE VERTRIEBSPARTNER UND HÄNDLER SIND KEINE VERTRETER VON MUSIC GROUP UND SIND NICHT BERECHTIGT, MUSIC GROUP DURCH AUSDRÜCKLICHE ODER STILLSCHWEIGENDE HANDLUNGEN ODER REPRÄSENTANZEN ZU VERPFLICHTEN. DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG IST URHEBERRECHTLICH GESCHÜTZT. KEIN TEIL DIESES HANDBUCHS DARF IN IRGENDEINER FORM ODER MIT IRGENDWELCHEN MITTELN ELEKTRONISCH ODER MECHANISCH, INKLUSIVE FOTOKOPIE ODER AUFNAHME, ZU IRGENDEINEM ZWECK OHNE DIE SCHRIFTLICHE ZUSTIMMUNG DER FIRMA MUSIC GROUP IP LTD. VERVIELFÄLTIGT ODER ÜBERTRAGEN WERDEN.

ALLE RECHTE VORBEHALTEN.
© 2013 MUSIC Group IP Ltd.
Trident Chambers, Wickhams Cay,
P.O. Box 146, Road Town, Tortola,
British Virgin Islands

BESCHRÄNKTE GARANTIE

Die geltenden Garantiebedingungen und zusätzliche Informationen bezüglich der von MUSIC Group gewährten beschränkten Garantie finden Sie online unter www. music-group.com/warranty.

PT Instruções de Segurança Importantes

Aviso!
Terminais marcados com o símbolo carregam corrente elétrica de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico. Use apenas cabos de alto-falantes de alta qualidade com plugues TS de ¼" ou plugues com trava de torção pré-instalados. Todas as outras instalações e modificações devem ser efetuadas por pessoas qualificadas.

Este símbolo, onde quer que o encontre, alerta-o para a leitura das instruções de manuseamento que acompanham o equipamento. Por favor leia o manual de instruções.

Atenção
De forma a diminuir o risco de choque eléctrico, não remover a cobertura (ou a secção de trás). Não existem peças substituíveis por parte do utilizador no seu interior. Para esse efeito recorrer a um técnico qualificado.

Atenção
Para reduzir o risco de incêndios ou choques eléctricos o aparelho não deve ser exposto à chuva nem à humidade. Além disso, não deve ser sujeito a salpicos, nem devem ser colocados em cima do aparelho objectos contendo líquidos, tais como jarras.

Atenção
Estas instruções de operação devem ser utilizadas, em exclusivo, por técnicos de assistência qualificados. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação, salvo se possuir as qualifi-cações necessárias. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação. Só o deverá fazer se possuir as qualificações necessárias.

1. Leia estas instruções.

2. Guarde estas instruções.

3. Preste atenção a todos os avisos.

4. Siga todas as instruções.

5. Não utilize este dispositivo perto de água.

6. Limpe apenas com um pano seco.

7. Não obstrua as entradas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.

8. Não instale perto de quaisquer fontes de calor tais como radiadores, bocas de ar quente, fogões de sala ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.

9. Não anule o objectivo de segurança das fichas polarizadas ou do tipo de ligação à terra. Uma ficha polarizada dispõe de duas palhetas sendo uma mais larga do que a outra. Uma ficha do tipo ligação à terra dispõe de duas palhetas e um terceiro dente de ligação à terra. A palheta larga ou o terceiro dente são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na sua tomada, consulte um electricista para a substituição da tomada obsoleta.

10. Proteja o cabo de alimentação de pisadelas ou apertos, especialmente nas fichas, extensões, e no local de saída da unidade. Certifique-se de que o cabo eléctrico está protegido. Verifique particularmente nas fichas, nos receptáculos e no ponto em que o cabo sai do aparelho.

11. O aparelho tem de estar sempre conectado à rede eléctrica com o condutor de protecção intacto.

12. Se utilizar uma ficha de rede principal ou uma tomada de aparelhos para desligar a unidade de funcionamento, esta deve estar sempre acessível.

13. Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.

14. Utilize apenas com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o dispositivo. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao mover o conjunto carrinho/dispositivo para evitar danos provocados pela terpidação.

15. Desligue este dispositivo durante as trovoadas ou quando não for utilizado durante longos períodos de tempo.

16. Qualquer tipo de reparação deve ser sempre efectuado por pessoal qualificado. É necessária uma reparação sempre que a unidade tiver sido de alguma forma danificada, como por exemplo: no caso do cabo de alimentação ou ficha se encontrarem danificados; na eventualidade de líquido ter sido derramado ou objectos terem caído para dentro do dispositivo; no caso da unidade ter estado exposta à chuva ou à humidade; se esta não funcionar normalmente, ou se tiver caído.

17. Correcta eliminação deste produto: este símbolo indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos, segundo a Directiva REEE (2002/96/CE) e a legislação nacional. Este produto deverá ser levado para um centro de recolha licenciado para a reciclagem de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (EEE). O tratamento incorrecto deste tipo de resíduos pode ter um eventual impacto negativo no ambiente e na saúde humana devido a substâncias potencialmente perigosas que estão geralmente associadas aos EEE. Ao mesmo tempo, a sua colaboração para a eliminação correcta deste produto irá contribuir para a utilização eficiente dos recursos naturais. Para mais informação acerca dos locais onde poderá deixar o seu equipamento usado para reciclagem, é favor contactar os serviços municipais locais, a entidade de gestão de resíduos ou os serviços de recolha de resíduos domésticos.

LEGAL RENUNCIANTE

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS E APARÊNCIA ESTÃO SUJEITAS A MUDANÇAS SEM AVISO PRÉVIO E NÃO HÁ GARANTIA DE PRECISÃO. BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BUGERA, E TURBOSOUND FAZEM PARTE DO MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). TODAS AS MARCAS REGISTADAS SÃO PROPRIEDADE DOS SEUS RESPECTIVOS PROPRIETÁRIOS. MUSIC GROUP NÃO SE RESPONSABILIZA POR QUALQUER PERDA QUE POSSA TER SIDO SOFRIDA POR QUALQUER PESSOA QUE ACREDITA TANTO COMPLETA QUANTO PARCIALMENTE EM QUALQUER DESCRIÇÃO, FOTO OU AFIRMAÇÃO AQUI CONTIDA. CORES E ESPECIFICAÇÕES PODEM VARIAR UM POUCO DO PRODUTO. OS PRODUTOS MUSIC GROUP SÃO UNICAMENTE COMERCIALIZADOS ATRAVÉS DOS REVENDEDORES AUTORIZADOS. DISTRIBUIDORES E REVENDEDORES NÃO SÃO AGENTES DE MUSIC GROUP E NÃO DISPÕEM ABSOLUTAMENTE DE QUALQUER AUTORIDADE PARA VINCULAREM MUSIC GROUP POR QUALQUER REPRESENTAÇÃO OU COMPROMISSO EXPLÍCITO OU IMPLÍCITO. ESTE MANUAL TEM DIREITOS AUTORAIS. PARTE ALGUMA DESTE MANUAL PODE SER REPRODUZIDA OU TRANSMITIDA DE QUALQUER FORMA OU MEIO, ELETRÔNICO OU MECÂNICO, INCLUINDO FOTOCÓPIA E GRAVAÇÃO DE QUALQUER TIPO, PARA QUALQUER INTENÇÃO, SEM A PERMISSÃO ESCRITA EXPRESSA DE MUSIC GROUP IP LTD.

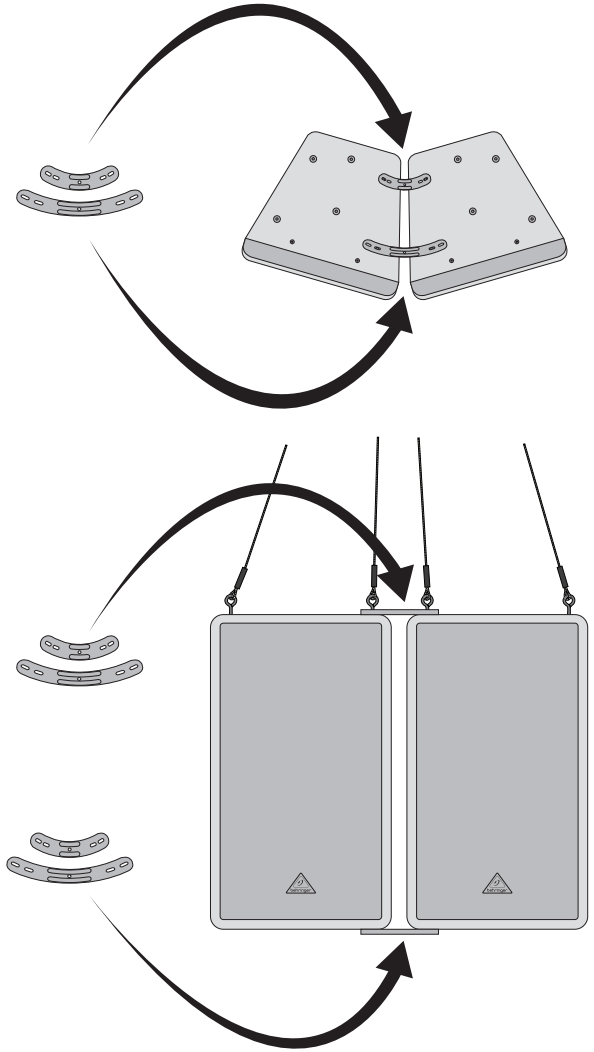
TODOS DIREITOS RESERVADOS.
© 2013 MUSIC Group IP Ltd.
Trident Chambers, Wickhams Cay,
P.O. Box 146, Road Town, Tortola,
Ilhas Virgens Britânicas

GARANTIA LIMITADA

Para obter os termos de garantia aplicáveis e condições e informações adicionais a respeito da garantia limitada do MUSIC group, favor verificar detalhes na íntegra através do website www.music-group.com/warranty.

DE PT

EUROCOM Fly Kit



EUROCOM CL-Series Loudspeaker Fly Kit

For all CL-Series product documentation, the terms “suspension” and “fly” both carry the same meaning: “to elevate the loudspeaker enclosure above the ground surface.”

This Fly Kit contains 2 specially-designed spacing plates, front and rear, manufactured from SECC (electro-galvanized steel). These spacing plates may be used to connect and fly two same-size EUROCOM CL-Series loudspeaker cabinets in a horizontal array at 45- and 60-degree splay angles.

If mounting the speakers with a down-tilt greater than 10 degrees, deploy an additional Fly Kit to fasten the bottom of the speaker array. This additional reinforcement will better distribute the loads on the rigging fittings and speaker cabinets.

WARNING! EUROCOM CL-Series rigging fittings can accept a Working Load Limit of 100 lbs. / 45.4 kg, with a 10:1 safety margin. DO NOT subject any single rigging fitting to a load exceeding 100 lbs. / 45.4 kg. Failure to heed this warning could result in injury and/or death!

WARNING! Standard consumer bolts and screws are not suitable for these applications and may pose a risk of injury and death. Use only properly forged eyebolts and screws designed for fixed installation applications.

If you plan to install the loudspeaker cabinets using this Fly Kit, please observe these guidelines:

1. Plan the installation correctly, including loudspeaker orientation and suspension.
2. Identify suitable suspension points in the structure.
3. Purchase suitable forged eyebolts designed for fixed installation applications.
4. Each cabinet must be suspended from a minimum of three points.

WARNING! The installer accepts all responsibility for following safe installation practices. Installations should be carried out only by trained and qualified personnel. We further strongly recommend that a licensed and certified professional structural engineer approve the mounting design.

WARNING! All threaded inserts and other rigging fittings on the loudspeaker cabinet should remain sealed. If these seals break or leak air, the reduced integrity of the loudspeaker cabinet can compromise low-frequency performance, introduce distortion, and reduce output.

LOUDSPEAKER MOUNTING INSTRUCTIONS – FOR QUALIFIED PERSONNEL ONLY

This loudspeaker system may be permanently installed by qualified personnel, using approved methods and materials. Improper installation can pose serious risk of injury or death. Please read these instructions in their entirety before attempting installation.

Permanent installation may only be attempted by persons licensed and qualified by appropriate authorities governing the installation location. Installers are to employ only original parts, brackets, fasteners and suspension accessories or properly rated and certified components from third parties. Replace any missing parts by contacting the authorized Reseller or Distributor in your region. Clarify all local requirements and obtain necessary approvals and permits before commencing work.

When selecting a location for the loudspeaker to be installed ensure that all mechanical, acoustic and safety considerations are observed. Ensure that the structure is capable of supporting the load and that all hardware is rated accordingly with ample safety factor. Do not suspend loudspeaker over areas of public circulation or where failure of the suspension system can cause bodily or property damage. Inspect suspension hardware regularly to ensure integrity.

Loudspeakers radiate a magnetic field, even when they are not in use. This magnetic field may cause interference with other devices such as computers, magnetic media and certain types of video monitors. Maintain a spacing of 2 meters between the loudspeaker and any such devices to prevent interference.

MUSIC Group, its affiliates and representatives shall not be liable for any property damage or personal injury arising from the improper installation, use or maintenance of this product.

EUROCOM Fly Kit

Kit de suspensión del altavoz EUROCOM CL-Series

A lo largo de todo este documento de los CL-Series, los términos "suspensión" y "aéreo" hacen referencia a lo mismo: "elevar el recinto acústico por encima de la superficie".

Este kit de suspensión contiene dos placas separadoras de diseño especial, una frontal y otra trasera, fabricadas en SECC (acero electro-galvanizado). Puede usar estas placas separadoras para conectar y suspender dos recintos acústicos EUROCOM CL-Series del mismo tamaño en una matriz horizontal con un ángulo de separación de 45 y 60 grados.

Si va a instalar los altavoces con un ángulo de inclinación hacia abajo superior a los 10 grados, utilice un kit de suspensión adicional para sujetar la parte inferior de la matriz de altavoces. Este refuerzo adicional le ayudará a distribuir mejor las cargas en los puntos de anclaje y en los propios recintos suspendidos.

¡PRECAUCIÓN! Los puntos de anclaje de los EUROCOM CL-Series pueden soportar un límite máximo de carga de 100 lbs. / 45.4 kg, con un margen de seguridad de 10:1. NO PERMITA que ninguno de los puntos de fijación individuales quede sujeto a una carga que supere los 100 lbs. / 45.4 kg. ¡El no tener en cuenta esta advertencia puede dar lugar a un accidente con el resultado de heridas graves y/o la muerte!

¡PRECAUCIÓN! Los tornillos y tuercas standard no profesionales no son adecuados para estas aplicaciones y su uso puede suponer un riesgo de accidente con el resultado de heridas graves y/o la muerte. Utilice solo tornillos y tuercas reforzadas profesionales diseñados para este tipo de aplicaciones.

Si está pensando instalar estos recintos acústicos usando este kit de suspensión, tenga en cuenta estos consejos generales:

1. Planifique de antemano la instalación correcta y minuciosamente, incluyendo orientación de los altavoces y la suspensión.
2. Identifique los puntos de fijación adecuados para la suspensión en la estructura.
3. Adquiera tuercas y tornillos reforzados adecuados para este tipo de aplicaciones.
4. Cada recinto acústico debe ser suspendido de un mínimo de tres puntos.

¡PRECAUCIÓN! El instalador se hace responsable de cumplir con todas las normativas de seguridad aplicables para la instalación. Cualquier instalación debe ser realizada únicamente por personal entrenado y cualificado para ello. Le aconsejamos encarecidamente que un ingeniero de estructuras o arquitecto técnico de su visto bueno previo al diseño de montaje e instalación que vaya a realizar.

¡PRECAUCIÓN! Todas las fijaciones con rosca y otros puntos de anclaje del recinto acústico deben permanecer sellados. En caso de que estos sellos se rompan o pierdan estanqueidad, la menor integridad resultante del recinto acústico puede limitar el rendimiento en graves del mismo, dar lugar a distorsiones y reducir la salida.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE DE ALTAVOCES – PARA PERSONAL CALIFICADO ÚNICAMENTE

Este sistema de altavoces puede ser instalado de forma permanente por personal calificado mediante los métodos y materiales aprobados. La instalación incorrecta puede representar un gran riesgo de lesiones o muerte. Por favor, lea estas instrucciones en su totalidad antes de intentar realizar la instalación.

La instalación permanente puede ser realizada únicamente por personas autorizadas y calificadas por las autoridades pertinentes del lugar de la instalación. Los instaladores solo pueden utilizar piezas, soportes, elementos de sujeción y accesorios de suspensión originales o componentes de terceros certificados y de clasificación apropiada. Para cambiar una pieza faltante, contacte al revendedor o distribuidor autorizado de su región. Averigüe todos los requisitos locales y obtenga las aprobaciones y permisos necesarios antes de comenzar a trabajar.

Al elegir un lugar para instalar el altavoz, asegúrese de tomar en consideración todos los aspectos mecánicos, acústicos y de seguridad. Asegúrese de que la estructura pueda soportar la carga y de que todo el equipo esté debidamente clasificado con un amplio factor de seguridad. No suspenda el altavoz sobre áreas de circulación de público o donde una falla del sistema de suspensión pueda ocasionar lesiones o daños materiales. Inspeccione las piezas de suspensión periódicamente para garantizar su integridad.

Los altavoces irradian un campo magnético, incluso cuando no están en uso. Este campo magnético puede provocar interferencias con otros dispositivos como computadoras, medios magnéticos y ciertos tipos de monitores de video. Mantenga una separación de 2 metros entre el altavoz y estos dispositivos para evitar la interferencia.

MUSIC Group, sus filiales y representantes no asumirán responsabilidad alguna por daños materiales y lesiones personales provocados por la instalación, el uso o el mantenimiento incorrectos de este producto.

Kit de suspension pour enceintes EUROCOM CL

Dans la documentation relative aux produits de la gamme CL, le terme "suspension" signifie "élever l'enceinte au-dessus de la surface du sol".

Ce kit de suspension contient 2 cales de conception spéciale, une avant et une arrière, en acier galvanisé. Ces cales peuvent servir à connecter et à suspendre deux enceintes EUROCOM CL de taille identique pour créer un Array horizontal à ouverture de 45 et 60 degrés.

Si vous montez les enceintes avec une inclinaison vers le bas supérieure à 10 degrés, déployez un kit de suspension Fly Kit supplémentaire afin de sécuriser le bas de l'Array. Ce renfort supplémentaire permet de mieux distribuer la charge sur les points d'ancrage et sur les enceintes.

ATTENTION ! L'accastillage des points d'ancrage EUROCOM CL accepte une charge de travail de 45,4 kg, pour une marge de sécurité de 10:1. NE PLACEZ AUCUNE CHARGE supérieure à 45,4 kg sur les points d'ancrage. Le non-respect de cette mise en garde peut entraîner des blessures et/ou la mort !

ATTENTION ! Les éléments de montage (boulons, écrous, etc.) disponibles auprès des fournisseurs conventionnels ne conviennent pas à ces applications et peuvent représenter un risque de blessures ou de mort. Utilisez uniquement des boulons à œil et des éléments de suspension conçus pour les applications d'installations fixes.

Si vous prévoyez d'installer l'enceinte avec ce Fly Kit, observez les mises en garde suivantes :

1. Planifiez l'installation correctement, ce qui comprend également l'orientation de l'enceinte et sa suspension.
2. Identifiez les points de suspension adaptés sur la structure.
3. Achetez des boulons à œil forgés, conçus et prévus pour les applications d'installations fixes.
4. Chaque enceinte doit être suspendue par un minimum de trois points.

ATTENTION ! L'installateur accepte toute responsabilité et accepte de mettre en œuvre une pratique sécuritaire de l'installation. Les installations ne doivent être réalisées que par un personnel qualifié et formé. Nous recommandons également fortement de faire appel à un ingénieur structurel professionnel breveté et assuré, et d'obtenir son accord sur le plan de montage.

ATTENTION ! Toutes les embases filetées et autres éléments de suspension des enceintes doivent rester scellés. Si ces joints viennent à casser ou à fuir, l'intégrité réduite de l'enceinte peut compromettre la restitution normale des hautes fréquences, créer de la distorsion, et réduire le niveau de sortie.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE DU HAUT-PARLEUR – POUR DU PERSONNEL QUALIFIÉ SEULEMENT

Ce haut-parleur peut être installé de façon permanente par du personnel qualifié, en utilisant des méthodes et des matériaux approuvés. Une mauvaise installation peut présenter de sérieux risques de blessures ou de mort. Il faut lire complètement ces instructions avant de commencer l'installation.

Une installation permanente ne doit être entreprise que par des personnes qualifiées et agréées par les autorités appropriées ayant juridiction sur l'emplacement de l'installation. Les installateurs doivent employer des pièces, des pattes, de la visserie et des accessoires de suspension d'origine ou des éléments homologués et de capacité appropriée de sources tierces. Remplacer toutes les pièces absentes en contactant le détaillant ou distributeur agréé régional. Il faut clarifier tous les critères locaux et obtenir les approbations et permis nécessaires avant de commencer les travaux.

Lors de la sélection d'un emplacement pour un haut-parleur, vérifier que toutes les considérations mécaniques, acoustiques et de sécurité ont été prises en compte. Vérifier que la structure est capable de supporter le poids et que toute la quincaillerie a une capacité suffisante pour offrir un coefficient de sécurité suffisant. Il ne faut pas suspendre des haut-parleurs au-dessus d'une zone de circulation du public ou où une défaillance du système de suspension causerait des blessures ou des dommages. Il faut inspecter régulièrement le système de suspension pour assurer son intégrité.

Les haut-parleurs rayonnent un champ magnétique, même quand ils ne sont pas en service. Ce champ magnétique peut causer des interférences avec d'autres dispositifs, tels qu'ordinateurs, médiums magnétiques et certains types d'écrans vidéo. Il faut maintenir un espace de 2 mètres entre le haut-parleur et de tels dispositifs pour éviter les interférences.

MUSIC Group, ses filiales et représentants ne peuvent être tenus responsable de dommages ou blessures résultant d'une mauvaise installation, utilisation ou maintenance de ce produit.

EUROCOM Fly Kit

EUROCOM CL-Serie Fly Kit Lautsprecheraufhängung

Bei der Produktdokumentation der CL-Serie haben die Begriffe „aufhängen“ und „fliegen“ die gleiche Bedeutung: „das Lautsprechergehäuse wird hochgehoben und steht nicht mehr auf dem Boden.“

Dieses Fly Kit enthält zwei 2 spezielle, von SECC hergestellte Abstandsplatten (aus galvanisch verzinktem Stahl) für die Vorder- und Rückseite. Mit diesen Abstandsplatten kann man zwei gleich große Lautsprecher der EUROCOM CL-Serie verbinden und in einem horizontalen Array mit Spreizwinkeln von 45 und 60 Grad aufhängen.

Wenn Sie die Lautsprecher mit mehr als 10 Grad Abwärtsneigung montieren, befestigen Sie die Unterseite des Lautsprecher-Arrays mit einem weiteren Fly Kit. Durch diese zusätzliche Verstärkung werden die Lasten auf die Rigging-Halterungen und Lautsprechergehäuse besser verteilt.

VORSICHT! Die Rigging-Halterungen der EUROCOM CL-Serie können maximal 45,4 kg / 100 lbs Arbeitslast bei einer Sicherheitsspanne von 10:1 verkraften. Setzen Sie KEINE einzelne Rigging-Halterung einer höheren Last als 45,4 kg / 100 lbs aus. Das Nichtbeachten dieses Warnhinweises kann zu Verletzungen und/oder Todesfällen führen!

VORSICHT! Handelsübliche Bolzen und Schrauben sind für diese Anwendungen nicht geeignet und erhöhen das Risiko von Verletzungen und Todesfällen. Verwenden Sie nur vorschriftsmäßig geschmiedete und für Festinstallationen geeignete Ringbolzen und Schrauben.

Wenn Sie die Lautsprechergehäuse mit diesem Fly Kit installieren wollen, beachten Sie bitte folgende Richtlinien:

1. Planen Sie die Installation, einschließlich Ausrichtung und Aufhängung der Lautsprecher, exakt und korrekt.
2. Suchen Sie geeignete Aufhängepunkte in der Gebäudestruktur.
3. Kaufen Sie vorschriftsmäßig geschmiedete und für Festinstallationen geeignete Ringbolzen.
4. Jedes Gehäuse muss an mindestens drei Punkten aufgehängt werden.

VORSICHT! Der Installateur übernimmt die gesamte Verantwortung für die sichere Umsetzung der Installationsverfahren. Die Installationen sollten nur von geschultem und qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden. Die Ausführung der Installation sollte unbedingt von einem lizensierten und zertifizierten professionellen Bauingenieur abgenommen werden.

VORSICHT! Alle Gewindeeinsätze und andere Rigging-Halterungen an den Lautsprechergehäusen sollten versiegelt bleiben. Wenn die Versiegelung bricht oder Luft eintritt, kann die verminderte Geschlossenheit des Lautsprechergehäuses die Basswiedergabe beeinträchtigen, Verzerrungen verursachen und die Ausgangsleistung verringern.

ANLEITUNG FÜR DIE LAUTSPRECHERMONTAGE – NUR FÜR FACHLEUTE

Dieses Lautsprechersystem kann von Fachleuten mithilfe zugelassener Methoden und Materialien dauerhaft befestigt werden. Eine falsche Befestigung kann zu schweren Verletzungen oder Todesfällen führen. Bitte lesen Sie diese Anleitung komplett durch, bevor Sie die Befestigung versuchen.

Eine dauerhafte Befestigung darf nur von Personen vorgenommen werden, die durch die entsprechenden Behörden, die für den Befestigungsort zuständig sind, zugelassen und qualifiziert sind. Installateure dürfen nur Original-Teile, -Halterungen, -Befestigungsmaterial und -Aufhängezubehör oder richtig bemessene, zertifizierte Komponenten von Dritten verwenden. Ersetzen Sie fehlende Teile, indem Sie sich an den autorisierten Wiederverkäufer oder Händler in Ihrer Region wenden. Klären Sie alle örtlichen Anforderungen und holen Sie die notwendigen Zulassungen und Genehmigungen ein, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.

Stellen Sie bei der Auswahl eines Orts für den zu befestigenden Lautsprecher sicher, dass alle mechanischen, akustischen und Sicherheitsüberlegungen beachtet werden. Stellen Sie sicher, dass das Bauwerk die Last tragen kann und dass das gesamte Befestigungsmaterial mit einem reichlichen Sicherheitsfaktor bemessen ist. Hängen Sie den Lautsprecher nicht über Bereiche mit Publikumsverkehr oder an Orte, an denen ein Defekt des Aufhängungssystems zu Verletzungen oder Sachschäden führen kann. Überprüfen Sie das Befestigungsmaterial der Aufhängung regelmäßig, um seine Intaktheit sicherzustellen.

Lautsprecher geben auch bei Nichtgebrauch ein magnetisches Feld ab. Dieses magnetische Feld kann zu Störungen bei anderen Geräten, zum Beispiel Computern, magnetischen Medien oder bestimmten Arten von Videomonitoren führen. Halten Sie einen Abstand von 2 Metern zwischen dem Lautsprecher und solchen Geräten ein, um eine Störung zu verhindern.

MUSIC Group, seine verbundenen Unternehmen und Vertreter übernehmen keine Haftung für Sachschäden oder Verletzungen, die sich aus der falschen Befestigung, Verwendung oder Wartung dieses Produkts ergeben.

Kit Fly de Alto-falantes EUROCOM CL-Series

Em todas as documentações de produtos CL-Series, ambos os termos “suspension” e “fly” possuem o mesmo significado: “elevar a caixa de som do alto-falante acima da superfície do nível do solo.”

Este kit Fly contem 2 placas espaçadoras especialmente projetadas, frente e traseira, manufaturadas com SECC (aço eletrogalvanizado). Essas placas espaçadoras podem ser usadas para conectar e fazer a elevação (fly) de duas caixas de som EUROCOM CL-Series do mesmo tamanho em uma disposição horizontal com ângulos oblíquos de 45 e 60 graus.

Se estiver montando os alto-falantes a uma inclinação descendente de mais de 10 graus, empregue um Kit Fly extra para fixar a parte de baixo da disposição do alto-falante. Este reforço extra distribuirá melhor as cargas dos acessórios da armação das caixas de som.

AVISO! Os acessórios da armação EUROCOM CL-Series aceitam uma carga de trabalho limite de 100 lbs / 45.4 Kg, com uma margem de segurança de 10:1. NÃO sujeite nenhum único acessório de armação a uma carga que exceda 100 lbs. / 45.4 kg. O descumprimento deste aviso pode resultar em lesões e/ou morte!

AVISO! Porcas e parafusos de consumo padrão não são apropriados para este tipo de uso e podem impor risco de lesões e morte. Use somente parafusos olhais e parafusos devidamente forjados e projetados para afixar este tipo de aplicação de instalação fixa.

Se planejar instalar caixas de som usando este Kit Fly, favor seguir estas diretrizes:

1. Planeje a instalação de maneira correta, incluindo a orientação e suspensão do alto-falante.
2. Identifique pontos de sustentação apropriados na estrutura.
3. Compre parafusos olhais forjados apropriados e projetados para esse tipo de aplicação de instalação fixa.
4. Cada caixa de som deve ser suspensa por um mínimo de três pontos.

AVISO! O instalador aceita a responsabilidade de seguir práticas de instalação seguras. As instalações devem ser feitas somente por pessoal treinado e qualificado. Além disso, achamos muito importante recomendar que um engenheiro de estrutura profissional certificado aprove o projeto de montagem.

AVISO! Todos os encaixes roscados e outros acessórios da armação da caixa de som devem permanecer selados. Se esses selos forem rompidos ou houver vazamento de ar, a integridade reduzida da caixa de som pode comprometer desempenhos de baixa-frequência, causar distorção, e saída reduzida.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM DO ALTO-FALANTE – APENAS PARA PESSOAL QUALIFICADO

Este sistema de alto-falante pode ser instalado permanentemente por pessoal qualificado, usando métodos e materiais aprovados. A instalação incorreta pode representar um sério risco de lesões ou morte. Leia estas instruções na íntegra antes de realizar a instalação.

A instalação permanente pode ser realizada apenas por pessoas licenciadas e qualificadas por autoridades adequadas no local de instalação. Os instaladores devem utilizar apenas peças, suportes, conexões e acessórios de suspensão originais ou componentes certificados e adequadamente classificados por terceiros. Substitua qualquer peça ausente entrando em contato com o Revendedor ou Distribuidor autorizado da sua região. Esclareça todos os requisitos locais e obtenha as aprovações e permissões necessárias antes de começar o trabalho.

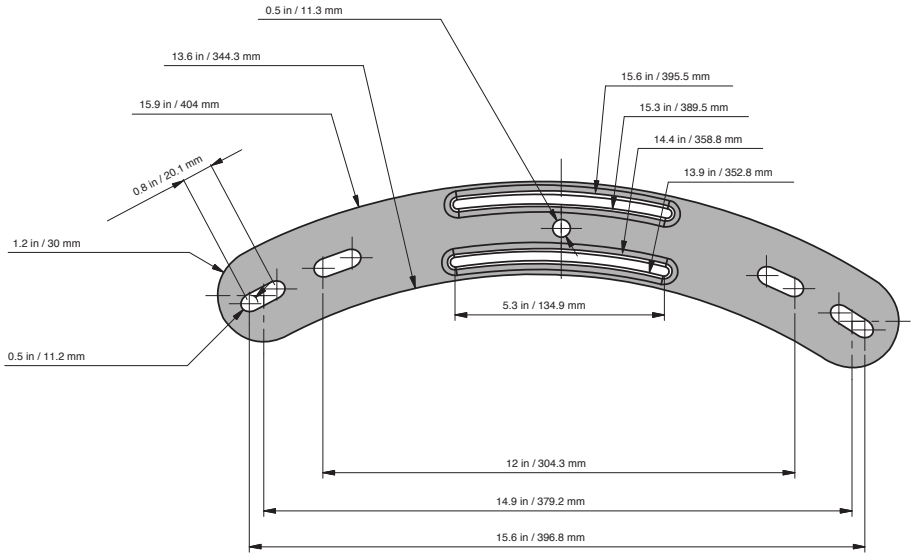
Ao selecionar um local para o alto-falante ser instalado, certifique-se de que todas as considerações mecânicas, acústicas e de segurança sejam observadas. Certifique-se de que a estrutura possa suportar a carga e que todo o equipamento esteja dentro de uma ampla margem de segurança. Não suspenda o alto-falante sobre áreas de circulação pública ou em locais onde qualquer falha no sistema de suspensão possa causar danos materiais ou ferimentos. Verifique o equipamento de suspensão regularmente para garantir a sua integridade.

Os alto-falantes produzem um campo magnético mesmo quando não estão em uso. Este campo magnético pode causar interferência com outros dispositivos como computadores, mídia magnética e determinados tipos de monitores de vídeo. Mantenha um espaçamento de 2 metros entre o alto-falante e qualquer outro equipamento para evitar interferência.

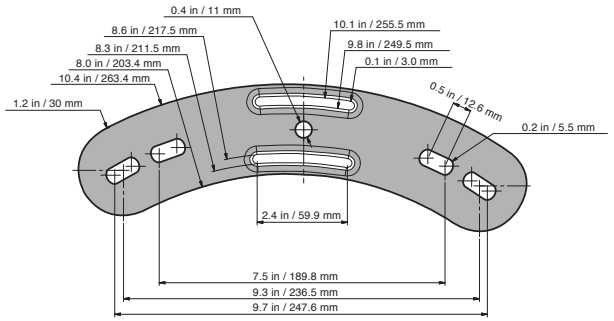
O MUSIC Group, suas afiliadas e seus representantes não devem ser responsabilizados por qualquer dano material ou lesão pessoal decorrentes de instalação, uso ou manutenção inadequados deste produto.

EUROCOM Fly Kit

Front Spacing Plate
Placa de Separación Frontal
Plaque Avant
Abstandsplatte Vorderseite
Placa de Espaçamento Frontal



Rear Spacing Plate
Placa de Separación Trasera
Plaque Arrière
Abstandsplatte Rückseite
Placa de Espaçamento Traseira



Other important information

EN Important information

1. Register online. Please register your new MUSIC Group equipment right after you purchase it by visiting behringer.com. Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.

2. Malfunction. Should your MUSIC Group Authorized Reseller not be located in your vicinity, you may contact the MUSIC Group Authorized Fulfiller for your country listed under "Support" at behringer.com. Should your country not be listed, please check if your problem can be dealt with by our "Online Support" which may also be found under "Support" at behringer.com. Alternatively, please submit an online warranty claim at behringer.com BEFORE returning the product.

ES Aspectos importantes

1. Registro online. Le recomendamos que registre su nuevo aparato MUSIC Group justo después de su compra accediendo a la página web behringer.com. El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.

2. Averías. En el caso de que no exista un distribuidor MUSIC Group en las inmediaciones, puede ponerse en contacto con el distribuidor MUSIC Group de su país, que encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web behringer.com. En caso de que su país no aparezca en ese listado, acceda a la sección "Online Support" (que también encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web) y compruebe si su problema aparece descrito y solucionado allí. De forma alternativa, envíenos a través de la página web una solicitud online de soporte en periodo de garantía ANTES de devolvernos el aparato.

FR Informations importantes

1. Enregistrez-vous en ligne. Prenez le temps d'enregistrer votre produit MUSIC Group aussi vite que possible sur le site Internet behringer.com. Le fait d'enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.

2. Dysfonctionnement. Si vous n'avez pas de revendeur MUSIC Group près de chez vous, contactez le distributeur MUSIC Group de votre pays : consultez la liste des distributeurs de votre pays dans la page "Support" de notre site Internet behringer.com. Si votre pays n'est pas dans la liste, essayez de résoudre votre problème avec notre "aide en ligne" que vous trouverez également dans la section "Support" du site behringer.com. Vous pouvez également nous faire parvenir directement votre demande de réparation sous garantie par Internet sur le site behringer.com AVANT de nous renvoyer le produit.

DE Weitere wichtige Informationen

1. Online registrieren. Bitte registrieren Sie Ihr neues MUSIC Group-Gerät direkt nach dem Kauf auf der Website behringer.com. Wenn Sie Ihren Kauf mit unserem einfachen online Formular registrieren, können wir Ihre Reparaturansprüche schneller und effizienter bearbeiten. Lesen Sie bitte auch unsere Garantiebedingungen, falls zutreffend.

2. Funktionsfehler. Sollte sich kein MUSIC Group Händler in Ihrer Nähe befinden, können Sie den MUSIC Group Vertrieb Ihres Landes kontaktieren, der auf behringer.com unter "Support" aufgeführt ist. Sollte Ihr Land nicht aufgelistet sein, prüfen Sie bitte, ob Ihr Problem von unserem "Online Support" gelöst werden kann, den Sie ebenfalls auf behringer.com unter "Support" finden. Alternativ reichen Sie bitte Ihren Garantieanspruch online auf behringer.com ein, BEVOR Sie das Produkt zurücksenden.

PT Outras Informações Importantes

1. Registre-se online. Por favor, registre seu novo equipamento MUSIC Group logo após a compra visitando o site behringer.com Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.

2. Funcionamento Defeituoso. Caso seu fornecedor MUSIC Group não esteja localizado nas proximidades, você pode contatar um distribuidor MUSIC Group para o seu país listado abaixo de "Suporte" em behringer.com. Se seu país não estiver na lista, favor checar se seu problema pode ser resolvido com o nosso "Suporte Online" que também pode ser achado abaixo de "Suporte"em behringer.com. Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em behringer.com ANTES da devolução do produto.

eurocom

installed sound

behringer.com

behringer